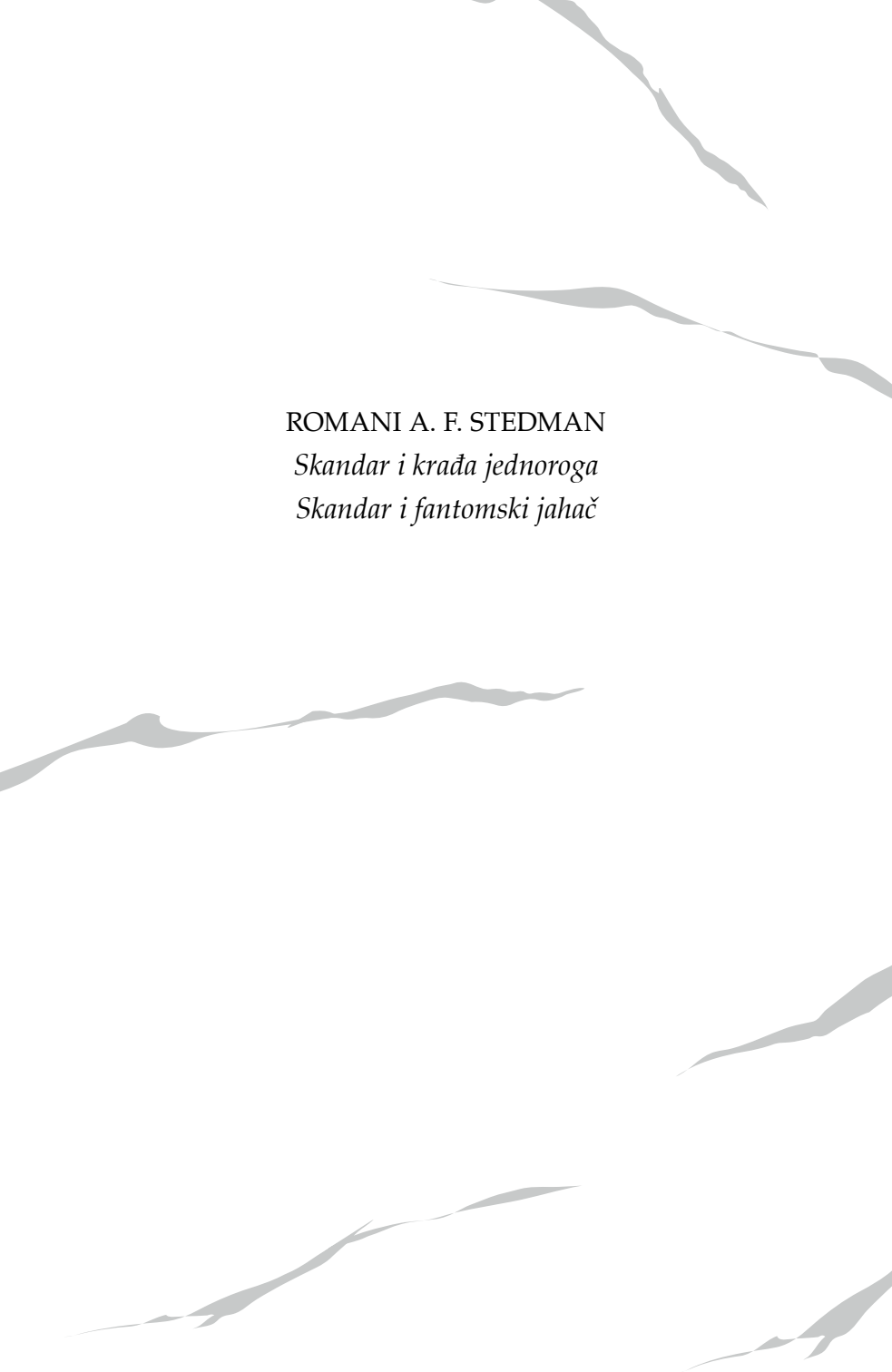




SKANDAR  
OF  
FANTOMSKI  
JAHAC

The background of the page is white, decorated with several large, abstract, grey brushstrokes that resemble ink splatters or watercolor washes. These strokes are scattered across the page, with some appearing near the top and others near the bottom, creating a minimalist and artistic aesthetic.

ROMANI A. F. STEDMAN

*Skandar i krađa jednoroga*

*Skandar i fantomski jahač*

# SKANDAR FANTOMSKI JAHAC



A. F. STEDMAN



Mladinska knjiga  
BEOGRAD

ZABAVNA BIBLIOTEKA

KNJIGA BR. 114

SKANDAR I FANTOMSKI JAHAČ

Naslov originala

SKANDAR AND THE PHANTOM RIDER

Text copyright © De Ore Leonis 2023

Illustrations copyright © Two Dots 2023

This book is copyright under the Berne Convention.

No reproduction without permission.

All rights reserved.

The rights of A. F. Steadman and Two Dots to be identified as the author and illustrator of this work respectively has been asserted by them in accordance with sections 77 and 78 of the Copyright, Designs and Patents Act, 1988.

Za srpsko izdanje © Mladinska knjiga Beograd, 2023.

Izdaje MLADINSKA KNJIGA Beograd, 2023.

Za izdavača RADOŠ JOVANOVIĆ

Urednik MAJA KESER

Prevod BOJANA DODIĆ

Lektura MARINA BAGI

Grafička priprema MAJA KESER

Štampa MARGO-ART, BEOGRAD

Tiraž 1.500

ISBN 978-86-7928-454-9

[www.mladinska.rs](http://www.mladinska.rs)

Sva prava su zaštićena. Nijedan deo ove knjige ne sme se reprodukovati ili prenositi u bilo kom obliku, ni na koji način, elektronski ili mehanički, uključujući fotokopiranje, snimanje ili pohranjivanje u bazu podataka, bez odobrenja izdavača.

*Za tatu,  
koji me je naučio  
da se uvek može promeniti čamac*

# OSTRVO



BESTRAGIJA

VATRENI KVADRANT

SREBRNA  
TVRĐAVA

ARENA  
I  
PROSTOR  
ZA PRIPREMU  
Jahača

GNEZDO

DRVOKUĆA  
RAZMENJIVAČA  
TAJNI

ČETVOROTAČKA

VAZDUŠNI KVADRANT



VODENI KVADRANT



IZLEGALIŠTE

CVETNI BREG

ZEMLJANI KVADRANT

ZRCALNE HRIDI

RIBAREVA PLAŽA

BESTRAGIJA



Ufingtonski beli jednorog

## KARTOGRAFOVE BELEŠKE

### SKROVIŠTA



*Javna okupljališta jahača istog elementa: vatrovitlaši se okupljaju u Furuni, vodovitlaško sastajalište je Bunar, vazduhovitlaši su svoje nazvali Košnica, a zemljovitlaši svoje zovu Rudnik. Duhovitlaško skrovište je tajno.*

### DRVOKUĆA RAZMENJIVAČA TAJNI

*U kraju zabranjenom za jahače iz Gnezda, u jednoj od najtrošnijih ulica Četvorotačke, nalazi se trula i urušena drvokuća u kojoj razmenjivači tajni obavljaju svoje mračne poslove. Da, razmenjuju tajne, ali pazite se, jer ako ih slažete, to bi vam moglo biti poslednje.*



### PROSTOR ZA PRIPREMU JAHAČA

*U ograđenom prostoru iza glavne arene u Četvorotački jahači se pripremaju za nastup u Haos kupu ili, ako su gladnice, za godišnji viteški turnir na kom se mladi jahači bore za ostanak u Gnezdju.*





### SREBRNA TVRĐAVA

*Zaštitni bedem od ogromnih okruglih srebrnih štitova, impozantna glavna kula koju zovu Koplje, pa još i drvored srebrnih breza duž prilaza tvrđavi nisu za strašljivce. Priča se da je iza bedema bezbroj metalnih šatora i arena za borbe — no, pošto je ulazak u tvrđavu dozvoljen isključivo pripadnicima Srebrnog kružoka i stražarima, ostali mogu samo da nagadaju šta se krije unutra.*



### CVETNI BREG

*Najudaljeniji breg od Četvorotačke u zemljanom kvadrantu, jedanaesti po redu, obrastao poljskim cvećem svih mogućih boja, od blistavoplave do zagasitonarandžaste, dom je porodice Sekoni i njihovih sedlarskih i vidarskih šegrti.*



# SADRŽAJ

Prolog	1
KENA: KUCNJI NA VRATIMA	3
<i>Prvo poglavlje: Krvavi izlet</i>	8
<i>Drugo poglavlje: Zloslutni istinpoj</i>	15
<i>Treće poglavlje: Sedlarske svečanosti</i>	34
KENA: DEVOJČICA S TAJNOM	49
<i>Četvrto poglavlje: Neželjeni gost</i>	53
<i>Peto poglavlje: Cvetni breg</i>	67
<i>Šesto poglavlje: Sokolsko društvo</i>	88
<i>Sedmo poglavlje: Prepletač</i>	108
KENA: SREBRNJACI NA MORU	124
<i>Osmo poglavlje: Poglavlja haosa</i>	128
<i>Deveto poglavlje: Srebrna tvrđava</i>	149
<i>Deseto poglavlje: Noćne borbe</i>	169
<i>Jedanaesto poglavlje: Lovci na jednoroge</i>	184
KENA: STRANAC PLAMENIH OČIJU	203
<i>Dvanaesto poglavlje: Optuženi</i>	207
<i>Trinaesto poglavlje: Dan vode</i>	220
<i>Četrnaesto poglavlje: Razmenjivači tajni</i>	229
KENA: U SRCU OLUJE	241
<i>Petnaesto poglavlje: Viteški turnir</i>	245
<i>Šesnaesto poglavlje: Priča o dvema sestrama</i>	263
<i>Sedamnaesto poglavlje: Novi poj</i>	278
KENA: LETNJA DUGODNEVICA	291

<i>Osamnaesto poglavlje: <b>Jedan manje</b></i>	294
<i>Devetnaesto poglavlje: <b>Fantomski jahač</b></i>	306
<b>KENA: KRIK U TAMI</b>	318
<i>Dvadeseto poglavlje: <b>Ponovo zajedno</b></i>	321
<i>Dvadeset prvo poglavlje: <b>Početak</b></i>	341
<b>Epilog</b>	347
<b>Autorkina zahvalnica</b>	349



## PROLOG

*Dva jednoroga gazila su preko razrovanog polja po mrkloj noći, bez tračka mesečine. Prvi je u galopu prešao Bestragiju, gonjen povcima maskiranog jahača. Drugi je kasao u ritmu srca svog izopačenog jahača. Bio je to spor ritam, ravnomeran ritam, ritam srca sviknutog na haos.*

*Maskirani jahač prvi je stigao na mesto susreta. Jedini tračak svetlosti u beskrajnoj tami bio je njegov plamteći pogled. Gledao je Tkača kako se približava: gnjila kopita njenog jednoroga dobovala su po prašini kao da sviraju posmrtni marš.*

*Jahačev pogled treperio je od straha dok ga je Tkačeva besmrtna zver obilazila. Oduvek se bojavao te otpadnice. Taj strah ga je održao u životu.*

*Otpadnica je znala da u njemu budi jezu. Da će je buditi i nadalje. A to u njoj nije budilo nikakva osećanja.*

*„Vreme je.”*

*Tkačev glas nije bio sasvim ljudski, reči su joj se rastakale kao krila jednoroga pod njom.*

*Špijun plamenog pogleda klimnuo je glavom i zajahao nazad prema Četvorotački.*

## SKANDAR I FANTOMSKI JAHAČ

*Otpadnica ga je pratila pogledom, zaogrnutu crnim plaštom koji je lelujavao na tihom vetru. Nije mislila ni o svom porazu, ni o sinovljevoj izdaji. Mislila je isključivo na budućnost. Jer ako u ovoj igri ne može da pobedi, zaigraće drugu igru.*



KENA

## KUCNJI NA VRATIMA

U oči letnje dugodnevice Kena Smit je sedela na plaži i gledala kako se sunce potapa u more. Dok su se svetla Margejta lagano palila iza nje, izvadila je Skandarovo pismo iz džepa, zurila neko vreme u koverat i onda ga ponovo vratila u džep – neotvoreno. Dobila ga je pre tri dana. Želela je da ga pročita. Zaista je želela. Brat joj je toliko nedostajao da bi ponekad u polusnu zaustila da mu nešto šapne u mraku. Nešto smešno. Nešto strašno. Nešto tajno. A onda bi se setila da je njegov krevet prazan. Da u njemu niko ne spava već skoro godinu dana. Da on sad spava u drvokući na Ostrvu i danju uči kako da savlada elementarnu magiju s ličnim jednorogom.

U tome je bio problem s pismima. Podsećala su je na to da ona sama nikad neće imati jednoroga. Pre dve godine pala je na ispitu za izleganje jednoroga, od kog zavisi hoće li neko postati jahač. Time su raspršene sve njene nade da će se ikad povezati s ovim stvorenjem i živeti na Ostrvu. A otkad je bila u poseti Skandaru pre nekoliko nedelja i upoznala njegovog jednoroga, Groma u Koprivama, bratovljeva pisma padala su joj još teže.

Nije mogla da prestane da misli o Skandaru i Gromu, koji su jedan drugom skidali pokrete kao da su jedan drugom odrazi u ogledalu, kao da su satkani od iste duše. O mišićima na vratu crnog jednoroga koji su se grčili, o žeravicama koje su mu izletale iz krila kao zrnca zvezdane prašine. O strasti i ljubavi u Skandarovim očima kad god bi pogledao u Groma. O povezanosti dubljoj od bratske i sestriinske. O povezanosti koja stvara magiju.

Kena je otresla pesak sa stopala i obula školske cipele. Prijatelji su već otišli – njeni novi prijatelji koje ne zanimaju jednorozni. Kad se vratila sa Skandarovog završnog ispita, toliko joj se smučilo od silnih pitanja o Ostrvu, da je zlobno izjavila kako je tamo gore nego na Kopnu, a da su jednorozni samo strašni konji s gadnim krilima. Većini se nije dopalo da to čuje, ali je među protivnicima jednoroga bila kraljica.

Na odmoru bi se svi okupili oko Kene i smejali se pričama o jahačima koje teraju da nose drljave stare jakne i žive na drveću. I Kena bi osetila tračak nade da bi konačno mogla pripadati Kopnu. Da bi zaista mogla. Ove godine nije čak htela ni da gleda Haos kup s tatom. Pravila se da ne vidi njegov žalosni izraz lica kad ga je ostavila pred televizorom da sam prati čuvenu trku jednoroga. Čak je prestala da razmišlja o tome koliko bi mama bila razočarana njome i otišla je u skitnju pustim centrom grada s novim prijateljima.

Tog dana Kena je propustila proglašenje Nine Kazama za komodorku Haos kupa – prvu Kopnašicu u istoriji koja je osvojila Haos kup. Pravila se da je to ne zanima. Kad je pak ostala sama u sobi, odgledala je na stotine snimaka Nine i njene Gromovite Greške kako prolaze ispod ciljnog slavoluka. I shvatila je da zapravo ne pripada novim prijateljima i da je sve to samo pretvaranje.

Vrativši se kući, Kena ukuca šifru za ulaz u Sutonsku kulu i pomisli na drvokuće koje je videla na Ostrvu. Nije mogla da odagna želju da živi sa Skandarom i njegovim prijateljima u Gnezdru, dok dole u štali spava njen jednorog poput



Groma u Koprivama. Istina je, čak i posle pune dve godine, shvatila je: i dalje želi jednoroga više nego išta na svetu.

„Kena?”

„Zdravo, tata”, javila se kad je ušla u stan br. 207.

Tata je već bio u uniformi za noćnu smenu na benzinskoj pumpi. Laknulo joj je – ponekad je morala da ga ubeđuje da se spremi za posao, a bilo je dana kad ne bi uspela da ga natera. Danas je pak bio lak dan – jedan od onih o kojima bi pisala Skandar u pismima, dok je teške zadržavala za sebe.

Mimoišli su se u hodniku – taj im je pokret bio dobro poznat. Okačila je jaknu na čiviluk iza njegove glave, dok je on stavljao ključeve u prednji džep košulje.

„Jesi li otvarala sanduče za poštu?”, pitao je tata.

Zapravo je želeo da pita nije li možda stiglo koje pismo od Skandara.

„Da, proverila. Ništa”, slagala je Kena.

„Ah, dobro. Stići će uskoro.” Tata ju je poljubio u teme.  
„Laku noć, srećo. Vidimo se ujutro.”

Osećala je Skandarovo pismo u džepu kad je ušla u sobu. Znala je da je trebalo da ga pokaže tati, ali nije bila spremna za to – ne večeras. U ponoć stiže letnja dugodnevnica. Trinaestogodišnjaci iz svih krajeva zemlje danas su polagali ispit za izleganja jednoroga i svi se nadali da će čuti pet pokucaja na vratima u ponoć – poziv da postanu jahači jednoroga. Da je tati rekla za pismo, mislila je Kena, ne bi prestajao s pričom o tome kako je Skandar na današnji dan pre godinu dana pozvan na Ostrvo.

Zapravo, tata je jedino o Skandar i Gromu u Koprivama i želeo da priča. Zbog toga se Keni činilo da ono što sama radi – najviša ocena na završnom iz matematike, novi prijatelj, plakanje do kasno u noć – nije vredno čak ni pomena. Iako je morala da prizna da joj je drago što je tata srećan – veći deo njenog detinjstva jedva da se smejao. Tako se Kena našla u procepu sopstvenih i očevih osećanja.

No, tajla je tati još nešto sem činjenice da je bila nesrećna. Kena je bila ubeđena da im je Skandar prećutao nešto u vezi s njegovim neobičnim odlaskom na Ostrvo. Prečesljala je celu biblioteku, svaku stranicu na internetu, svaki forum u potrazi za dokazom da postoje deca koja su toliko talentovana da ne moraju da polažu ispit za izleganja jednoroga.

I ništa. Svako dete koje napuni trinaest godina pre letnje dugodnevice u obavezi je da polaže ispit za izleganje. Tako piše u Povelji. To je zakon. Koji se, očitno, ne odnosi na Skandara. Kena se postidela zbog misli koje su joj se rojile u glavi. Da je ona oduvek bila jača, brža, promućurnija. Pomagala je tati oko Skandara otkako se rodio; znala bi da je izuzetan. I mada ga je zaista mnogo volela, znala je da on to nije. Oduvek mu je bila potrebna. A to je značilo da Skandar nešto krije.

Već je bilo kasno. Kena se uvukla pod pokrivač, pažljivo spustivši Skandarovo pismo na noćni stočić. Pročitaće ga sutra. Možda. Piljila je u plafon u nastojanju da natera sebe da ne čeka ponoć. Biće to treća ponoć u kojoj neće biti kucnja na vratima niti poziva na Ostrvo. Trudila se svim silama da ne zamišlja svog jednoroga, onako kako je to činila na letnju dugodnevicu ceo svoj život: boja dlake, krila, srodni element.

*Kuc. Kuc.*

Kena se uspravi u krevetu. Da nije tata zaboravio ključeve? Ali nije, videla je kako ih stavlja u džep.

*Kuc. Kuc.*

Ne sanja. Definitivno je budna.

Kena na vrhovima prstiju dođe do ulaznih vrata i zastade. Otvoriće ako začuje još jedan kucanj. U suprotnom će se ponašati razumno i vratiće se u krevet.

*KUC.*

Keni je srce snažno lupalo kad je otvorila vrata stana br. 207 i našla se licem u lice s bledim čovekom obučenim u crno od glave do pete. Čovjekove zelene oči brzo su preletele levo i desno, a zatim se uznemireno zadržale na njenom licu.

## KUCNJI NA VRATIMA

Jagodice su mu izgledale nekako opasno oštre na svetlu hodnika, a jezik mu je nekako čudno zasrebrio kad je zaustio da nešto kaže.

„Dorijan Mening.“ Pružio joj je koščatu ruku.

Kena nije uzvratila.

„Direktor Izlegališta i načelnik Srebrnog kružoka.“ Značajno se nakašljao i nabrao nos kao da očekuje da mu nekako odgovori – zbog toga joj se učinio kao pacov iz kanalizacije.

„Okej...“ Kena je srce ludački zalupalo na pomen Izlegališta, ali je uspela da sačuva hladnokrvnost u glasu dok je sklanjala pramen smeđe kose iza uveta. „I šta tražite ovde?“

„Došao sam da se nagodimo“, rekao je teatralno.

Kena krenu da zatvori vrata. Očito neki uvrnuti zaluđnik za jednoroge. Sasvim je slučajno pokucao baš u prvim minutima letnje dugodnevice. Još i razočaranje povrh svega što je Kena propatila, zbog čega joj se srce još više steglo.

No, vrata se nisu zatvarala. Dorijan Mening ih je držao vrhom uglancane crne čizme.

„Zar ne želiš jednoroga koji ti je sudbinski predodređen, Kena Smit?“